pl

Elektroniczny podróżny wózek inwalidzki

Model 1.054, iTravel

Instrukcja obsługi



CE

ORTOPEDIA BY MEYRA

Spis treści

Znaczenie zastosowanych oznakowań 4
Wstęp 4
Wyszczególnienie modeli 4
Wskazania/przeciwwskazania 4
Odbiór 5
Przeznaczenie 5
Zastosowanie 5
Dopasowanie 6
Przepisy prawne 6
Stosowanie z produktami innych producentów 6
Ponowne użytkowanie 6
Żywotność 6
Widok ogólny 7
Model: iTravel 7
Moduł sterujący 8
Obsługa elektronicznego podróżnego wózka inwalidzkiego 9
Zabezpieczenie elektronicznego podróżnego wózka inwalidzkiego 9
Kontrola działania 9
Właściwości jezdne 9
Hamulce 9
Hamulec roboczy 9
Hamowanie elektronicznego podróżnego wózka inwalidzkiego 9
Hamulec postojowy 9
Zaciąganie hamulców 9
Zwalnianie hamulców 10
Tryb jazdy / tryb pchania 10
Ustawianie trybu pchania 10
Ustawianie trybu jazdy 10
Funkcje modułu sterującego 10
Gniazdo ładowania akumulatora 10
Włączanie modułu sterującego 10
Napięcie akumulatora 11
Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora 11
Interpretacja 11
Ustawienie prędkości maksymalnej 11
Wstępne ustawianie prędkości maksymalnej 11
Poziomy prędkości 11
Dżojstik 12
Jazda na wprost i skręcanie 12
Hamowanie elektronicznego podróżnego wózka inwalidzkiego 12
Przyciski i symbole 13
Przygotowanie do jazdy 14
Kontrole przed rozpoczęciem jazdy 14
Poziom naładowania akumulatora 14
Ładowanie akumulatora 14
Pas łydkowy 15
Zdejmowanie pasa łydkowego 16
Założenie pasa łydkowego 16
Ustawianie długości pasa łydkowego 16
Podnóżek 16
Podnoszenie/opuszczanie podnóżka 16
Pas plecowy 16
Regulacja pasa plecowego 16
Zdejmowanie poduszki oparcia 16
Zakładanie poduszki oparcia 16
Poduszka siedziska 17
Kieszeń na drobiazgi 17
Podłokietniki 17
Podnoszenie podłokietników 17
Opuszczanie podłokietników 17
Składanie/rozkładanie 17
Składanie 17
Rozkładanie 17

Pakiet akumulatorów 18
Transport wózka inwalidzkiego z akumulatorami jonowo-litowymi 18
Transport akumulatorów jonowo-litowych 19
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa akumulatorów jonowo-litowych 19
Biodrowy pas bezpieczeństwa 20
Uchwyt na pomoce do chodzenia 20
Załadunek i transport 20
Załadunek 20
Rampy i pomosty podnoszące 21
Transport osób w pojazdach mechanicznych 21
Zabezpieczenie podczas transportu 21
Konserwacja 21
Prace konserwacyjne 21
Plan konserwacji 22
Opony 23
Koła 23
Usuwanie usterek 24
Diagnozowanie usterek 25
Sygnalizacja usterek za pomocą wskaźnika poziomu naładowania akumulatora 25
Podstawowe wskazówki dotyczące bezpieczeństwa 27
Osoba towarzysząca 27
Przesiadanie się z elektronicznego podróżnego wózka inwalidzkiego 28
Sięganie po przedmioty 28
Jazda po spadku, na wzniesienie lub na odcinku o nachyleniu poprzecznym 28
Pokonywanie przeszkód 29
Instalacja elektryczna 29
Korzystanie ze środków komunikacji publicznej 30
Jazda w publicznym ruchu drogowym 30
Czyszczenie 30
Powłoka antykorozyjna 31
Dezynfekcja 31
Naprawy 31
Remont 31
Obsługa klienta 31
Części zamienne 32
Wskazówki dotyczące dłuższych przerw w użytkowaniu 32
Utylizacja 32
Wskazówki dla specjalistycznego sprzedawcy 33
Programowanie właściwości jezdnych 33
Dane techniczne 33
Ciśnienie powietrza w oponach w przypadku ogumienia pneumatycznego 33
Zasięg 34
Zdolność pokonywania wzniesień 34
Stosowane normy 34
Dane modelu 1.054 wg ISO 7176-15 35
Kontynuacja danych technicznych modelu 1.054 35
Znaczenie symboli na instrukcji mycia 36
Znaczenie naklejek na elektronicznym podróżnym wózku inwalidzkim 37
Znaczenie symboli na tabliczce znamionowej 37
Rękojmia/gwarancja 39
Dowód przeglądu 40
Karta rękojmi/gwarancji 41
Dowód przeglądu przed przekazaniem produktu 41

ZNACZENIE ZASTOSOWANYCH OZNAKOWAŃ

Należy bezwzględnie przestrzegać umieszczonych na kolorowym tle wskazówek dotyczących bezpieczeństwa!

☞ Ten symbol wskazuje na wskazówki i zalecenia.

[ ] Oznaczenie numeru rysunku.

( ) Oznaczenie elementu funkcyjnego na rysunku.

WSTĘP

Przed pierwszym użyciem produktu należy przeczytać ten dokument i przestrzegać treści zawartych w nim wskazówek.

Dzieci i osoby młodociane powinny przeczytać ten dokument przed pierwszą jazdą z rodzicami, opiekunem lub osobą towarzyszącą.

Niniejsza instrukcja obsługi ma za zadanie pomóc użytkownikowi w opanowaniu używania elektronicznego podróżnego wózka inwalidzkiego i unikaniu wypadków.

☞ Warianty wyposażenia przedstawione na rysunkach mogą różnić się w zależności od posiadanego modelu.

W instrukcji obsługi znajdują się także rozdziały opisujące opcje, które mogą nie dotyczyć posiadanego elektronicznego podróżnego wózka inwalidzkiego.

Osoby z niepełnosprawnością narządu wzroku mogą znaleźć pliki w formacie PDF oraz inne informacje o naszych produktach na naszej stronie internetowej pod adresem:

< *www.meyra.com* >.

☞ W razie potrzeby prosimy zwrócić się do specjalistycznego sprzedawcy.

Użytkownik z niepełnosprawnością narządu wzroku może również zwrócić się z prośbą o przeczytanie instrukcji do innej osoby.

Zachęcamy do regularnego sprawdzania informacji dotyczących bezpieczeństwa produktu, ewentualnych akcji serwisowych i ogólnych wskazówek dotyczących użytkowania, które znajdują się w zakładce < *Centrum informacji* > na naszej stronie internetowej pod adresem: < *www.meyra.com* >.

WYSZCZEGÓLNIENIE MODELI

Niniejsza instrukcja obsługi ma zastosowanie do następujących modeli:

Model 1.054 iTravel

WSKAZANIA/ PRZECIWWSKAZANIA

W przypadku wystąpienia podczas używania elektronicznego podróżnego wózka inwalidzkiego reakcji alergicznych, zaczerwienienia skóry lub/i odleżyn należy niezwłocznie zasięgnąć porady lekarza.

Aby uniknąć alergii wskutek kontaktu z elektronicznym podróżnym wózkiem inwalidzkim, zalecamy jego używanie tylko w ubraniu.

Elektroniczny podróżny wózek inwalidzki ma za zadanie zwiększyć samodzielną mobilność osób, które borykają się z jej ograniczeniem z powodów nieuwarunkowanych stanem zdrowia.

Elektronicznego podróżnego wózka inwalidzkiego nie wolno używać w poniższych przypadkach:

– Kognitywne zaburzenia i niepełnosprawność intelektualna (ID), które wykluczają samodzielne korzystanie z wózka inwalidzkiego.

– W przypadku osób niewidomych oraz osób z ograniczoną zdolnością widzenia, której nie można skompensować poprzez stosowanie pomocy optycznych lub innych środków pomocniczych i która skutkuje utrudnieniami w życiu codziennym.

– Stosowanie leków ograniczających sprawność (należy zasięgnąć porady lekarza lub farmaceuty).
– W okolicznościach, które uniemożliwiają samodzielne używanie modułu sterującego.
– Silne zaburzenia równowagi lub percepcji.
– Niezdolność utrzymania pozycji siedzącej.

☞ Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat powyższych i innych zagrożeń związanych z niniejszym produktem, prosimy zwrócić się do lekarza, terapeuty lub specjalistycznego sprzedawcy.

ODBIÓR

Wszystkie produkty są w naszym zakładzie sprawdzane pod kątem występowania wad i pakowane w specjalne kartony.

☞ Mimo to prosimy, aby niezwłocznie po otrzymaniu elektronicznego podróżnego wózka inwalidzkiego – najlepiej w obecności dostawcy – sprawdzić, czy podczas transportu nie został on uszkodzony.

☞ Opakowanie elektronicznego podróżnego wózka inwalidzkiego należy przechowywać na wypadek ewentualnego późniejszego transportu.

PRZEZNACZENIE

Elektroniczny podróżny wózek inwalidzki został opracowany z myślą o zwiększeniu samodzielnej mobilności użytkownika wewnątrz budynków, jak i w środowisku mieszkaniowym (mieszkanie, galerie handlowe, kliniki, domy pomocy społecznej, hotele).

ZASTOSOWANIE

Nie wolno używać elektronicznego podróżnego wózka inwalidzkiego bez zamontowanego siedziska!

Elektroniczny podróżny wózek inwalidzki służy wyłącznie do transportu **siedzącej w nim** osoby.– Stosowanie produktu jako środka pociągowego lub środka transportu nie jest zgodne z jego przeznaczeniem.

Elektroniczny podróżny wózek inwalidzki wolno stosować na równym i stabilnym podłożu. Może on być używany w następujący sposób:

– W budynkach (np. mieszkanie, ośrodek pobytu dziennego) włącznie z krótkim używaniem na położonych w pobliżu na zewnątrz utwardzonych i równych powierzchniach.
– Nie wolno wystawiać elektronicznego podróżnego wózka inwalidzkiego na wpływ ekstremalnych temperatur ani szkodliwych czynników atmosferycznych, takich jak np. promienie słoneczne, ekstremalne zimno, słona woda.
– Piasek i inne zanieczyszczenia mogą osiąść w ruchomych częściach i doprowadzić do ich uszkodzenia.

Krajowe przepisy mogą uniemożliwiać zabranie wózka inwalidzkiego do autobusu, pociągu lub samolotu.

☞ Należy zasięgnąć informacji w przedsiębiorstwie komunikacyjnym o ewentualnych ograniczeniach.

☞ Przed udaniem się w podróż samolotem należy zapoznać się z warunkami transportu wybranej linii lotniczej oraz obowiązującymi w kraju pochodzenia lub w miejscu spędzania urlopu regulacjami w zakresie transportu lotniczego.

Podczas używania elektronicznego podróżnego wózka inwalidzkiego należy bezwzględnie przestrzegać specyfikacji i wartości granicznych podanych w rozdziale *Dane techniczne* na stronie 33.

DOPASOWANIE

Prace związane z dostosowaniem lub wyregulowaniem wózka inwalidzkiego powinien zasadniczo przeprowadzać specjalistyczny sprzedawca.

Elektroniczny podróżny wózek inwalidzki może być dostosowany do wymiarów ciała użytkownika. Przed pierwszym użyciem specjalistyczny sprzedawca powinien dopasować elektroniczny podróżny wózek inwalidzki pod kątem użytkownika oraz poinstruować go w zakresie jego funkcjonalności. Uwzględnia się przy tym doświadczenie użytkownika w korzystaniu z elektronicznego podróżnego wózka inwalidzkiego, główne miejsce eksploatacji oraz posturę użytkownika. Przed pierwszym użyciem należy sprawdzić, czy elektroniczny podróżny wózek inwalidzki jest w pełni sprawny.

Jeżeli specjalistyczny sprzedawca wykona przebudowę lub wprowadzi istotne zmiany w elektronicznym podróżnym wózku inwalidzkim bez zastosowania oryginalnych części zamiennych, powoduje to konieczność ponownego wprowadzenia elektronicznego podróżnego wózka inwalidzkiego do ruchu. W takiej sytuacji specjalistyczny sprzedawca zobowiązany jest do wystawienia nowego świadectwa zgodności i wykonania badań.

☞ Zalecamy regularną kontrolę dopasowania elektronicznego podróżnego wózka inwalidzkiego do użytkownika, aby zapewnić jego optymalne użytkowanie przez dłuższy czas, również przy zmianach w specyfice choroby/niepełnosprawności użytkownika. Szczególnie w przypadku dzieci i dorastającej młodzieży należy przeprowadzać dopasowanie produktu co 6 miesięcy.

PRZEPISY PRAWNE

Elektroniczny podróżny wózek inwalidzki nie posiada homologacji do poruszania się w publicznym ruchu drogowym.

STOSOWANIE Z PRODUKTAMI INNYCH PRODUCENTÓW

Każde zastosowanie elektronicznego podróżnego wózka inwalidzkiego z komponentami firm zewnętrznych stanowi co do zasady zmianę posiadanego wózka inwalidzkiego. Prosimy o uzgodnienie z naszą firmą, czy dany komponent może być stosowany.

PONOWNE UŻYTKOWANIE

Przed każdym ponownym użytkowaniem elektroniczny podróżny wózek inwalidzki należy poddać kompletnemu przeglądowi.

☞ Wymagane w celu ponownego użytkowania produktu przez inną osobę działania higienizacyjne należy przeprowadzić zgodnie z zaakceptowanym planem zapewnienia higieny i muszą one objąć również dezynfekcję produktu.

Przeznaczona dla specjalistycznego sprzedawcy instrukcja serwisowa zawiera informacje o ponownym użytkowaniu elektronicznego podróżnego wózka inwalidzkiego i częstotliwości ponownego użytkowania .

ŻYWOTNOŚĆ

Oczekiwana średnia żywotność produktu wynosi 5 lat, o ile jest on użytkowany zgodnie z przeznaczeniem i wykonywane są wszystkie prace konserwacyjno-serwisowe. Żywotność produktu uzależniona jest także od częstotliwości korzystania z niego, otoczenia, w którym jest używany oraz jego pielęgnacji. Poprzez stosowanie części zamiennych żywotność produktu można przedłużyć. Części zamienne dostępne są z reguły jeszcze przez 5 lat po wycofaniu modelu z produkcji.

☞ Podany okres żywotności nie oznacza udzielenia dodatkowej gwarancji.

WIDOK OGÓLNY

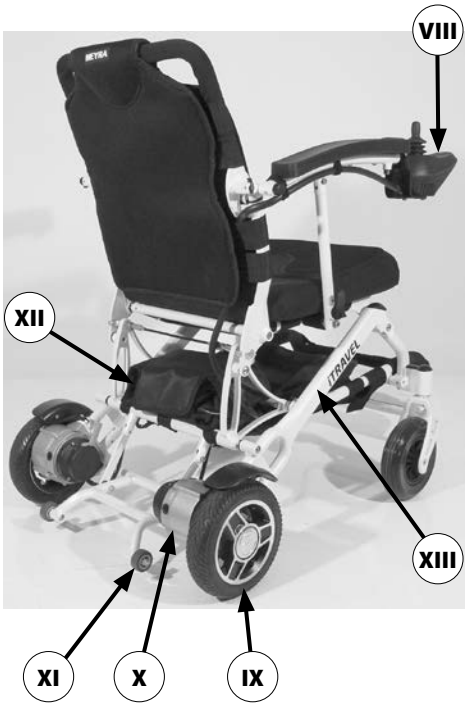
Model: iTravel

Na widoku ogólnym przedstawione są najważniejsze komponenty i części obsługowe elektronicznego podróżnego wózka inwalidzkiego.

Poz. Nazwa

(I) Oparcie
(II) Podłokietnik
(III) Poduszka siedziska
(IV) Kieszeń na drobiazgi
(V) Podpórka pod stopy
(VI) Pas łydkowy
(VII) Koło skrętne
(VIII) Moduł sterujący
(IX) Koło napędowe
(X) Napęd
(XI) Kółko podporowe
(XII) Kieszeń na akumulator
(XIII) Tabliczka znamionowa





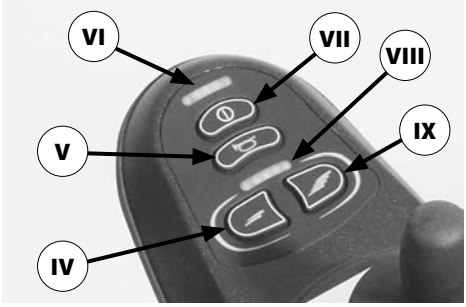
Moduł sterujący

Na widoku ogólnym przedstawione są elementy obsługowe modułu sterującego.

Poz. Nazwa

(I) Moduł sterujący
(II) Gniazdo ładowania akumulatora
(III) Dżojstik
(IV) Zmniejszenie nastawy prędkości jazdy
(V) Klakson
(VI) Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora oraz sygnalizator usterek
(VII) Włącznik modułu sterującego
(VIII) Wskaźnik nastawy prędkości jazdy
(IX) Zwiększenie nastawy prędkości jazdy





OBSŁUGA ELEKTRONICZNEGO PODRÓŻNEGO WÓZKA INWALIDZKIEGO

Zabezpieczenie elektronicznego podróżnego wózka inwalidzkiego

Elektroniczny podróżny wózek inwalidzki można zabezpieczyć przed niekontrolowanym ruchem w następujący sposób:

1. Dźwignię przełączania trybu jazdy / tryb pchania obrócić z obu stron do tyłu, ustawiając ją w położeniu trybu jazdy.
2. Wyłączyć moduł sterujący.

Kontrola działania

Przed każdą jazdą należy sprawdzić działanie i bezpieczeństwo elektronicznego podróżnego wózka inwalidzkiego.

☞ Należy przy tym przestrzegać wskazówek zawartych w rozdziale *Kontrole przed rozpoczęciem jazdy* na stronie 14.

Właściwości jezdne

Prędkość i kierunek jazdy określa sam użytkownik podczas jazdy poprzez ruch dżojstika (dźwigni kierowania i jazdy) oraz zgodnie z ustawioną maksymalną prędkością jazdy elektronicznego podróżnego wózka inwalidzkiego.

HAMULCE

Przy hamowaniu elektronicznego podróżnego wózka inwalidzkiego należy zachować ostrożność i wykonywać ten manewr odpowiednio wcześniej. Dotyczy to szczególnie hamowania przy zbliżaniu się do osób oraz podczas jazdy na spadku!

Hamulec roboczy

Silniki działają jako elektryczny hamulec roboczy i wyhamowują elektroniczny podróżny wózek inwalidzki łagodnie oraz bez szarpnięć aż do całkowitego zatrzymania.

Hamowanie elektronicznego podróżnego wózka inwalidzkiego

Stopniowe wyhamowanie elektronicznego podróżnego wózka inwalidzkiego następuje przez powolne odchylanie dżojstika (dźwigni kierowania i jazdy) do pozycji wyjściowej (pozycji zerowej).

☞ Elektroniczny podróżny wózek inwalidzki zatrzymuje się na najkrótszym dystansie po puszczeniu dżojstika.

Hamulec postojowy

Hamulce postojowe działają tylko wtedy, gdy dźwignia przełączania trybu jazdy / trybu pchania jest ustawiona w położeniu trybu jazdy. Podczas ruszania hamulce zwalniają się automatycznie.
Aby ręcznie zwolnić hamulce postojowe, dźwignię przełączania trybu jazdy / trybu pchania należy ustawić w położeniu trybu pchania.

Zaciąganie hamulców

Przy zaciągniętych hamulcach elektroniczny podróżny wózek inwalidzki nie powinien ruszyć z miejsca.

Na spadku nie wolno przełączać elektronicznego podróżnego wózka inwalidzkiego w tryb pchania.

Aby zaciągnąć hamulce postojowe, należy obrócić dźwignię przełączania trybu jazdy / trybu pchania z obu stron maksymalnie do góry, ustawiając ją w położeniu trybu jazdy [*1* na stronie 42].

☞ Dźwignię przełączania trybu jazdy / trybu pchania powinna przestawiać osoba towarzysząca.

Zwalnianie hamulców

Wsiadanie do elektronicznego podróżnego wózka inwalidzkiego lub wysiadanie z niego można wykonywać tylko przy wyłączonym wózku inwalidzkim i ustawieniu dźwigni przełączania trybu jazdy / trybu pchania z obu stron w położeniu trybu jazdy!

Przypadkowe wychylenie dżojstika może doprowadzić do samoczynnego ruszenia elektronicznego podróżnego wózka inwalidzkiego!– Niebezpieczeństwo wypadku!

Aby zwolnić hamulce, należy przestawić dźwignię przełączania trybu jazdy / trybu pchania po obydwu stronach maksymalnie do przodu, ustawiając ją w położeniu trybu pchania [*2* na stronie 42].

☞ Dźwignię przełączania trybu jazdy / trybu pchania powinna przestawiać osoba towarzysząca.

Tryb jazdy / tryb pchania

Elektroniczny podróżny wózek inwalidzki wolno przełączać w tryb pchania tylko podczas postoju, aby nim manewrować lub w sytuacjach awaryjnych, jednakże nigdy na spadkach lub podjazdach.

Po zakończeniu jazdy w trybie pchania należy pamiętać o przełączeniu pojazdu z powrotem w tryb jazdy. W przeciwnym razie występuje ryzyko niekontrolowanego odjechania elektronicznego podróżnego wózka inwalidzkiego.

Ustawianie trybu pchania

1. Wyłączyć moduł sterujący, w przeciwnym razie pchanie będzie utrudnione.

   ☞ Należy przy tym przestrzegać wskazówek zawartych w rozdziale *Funkcje modułu sterującego* na stronie 10.

2. Zwolnić hamulce [*2* na stronie 42].

   ☞ Należy przy tym przestrzegać wskazówek zawartych w rozdziale *Zwalnianie hamulców* na stronie 10.

   ☞ Teraz elektroniczny podróżny wózek inwalidzki można pchać.

Ustawianie trybu jazdy

1. Zaciągnąć hamulce [*1* na stronie 42].

   ☞ Należy przy tym przestrzegać wskazówek zawartych w rozdziale *Zaciąganie hamulców* na stronie 9.

2. Włączyć moduł sterujący.

   ☞ Należy przy tym przestrzegać wskazówek zawartych w rozdziale *Funkcje modułu sterującego* na stronie 10.

Elektroniczny podróżny wózek inwalidzki jest gotowy do jazdy.

FUNKCJE MODUŁU STERUJĄCEGO

Gniazdo ładowania akumulatora

Do gniazda ładowania akumulatora nie wolno wkładać żadnych innych przedmiotów. – Niebezpieczeństwo zwarcia!

W celu naładowania akumulatorów jonowo-litowych należy najpierw wyłączyć moduł sterujący. Następnie należy włożyć wtyczkę ładowarki do umieszczonego z przodu gniazda ładowania (*3* na stronie 42) modułu sterującego.

Włączanie modułu sterującego

W czasie testu systemu nie wolno wychylać dżojstika.

W celu włączenia modułu sterującego należy wcisnąć przycisk WŁ./WYŁ. (*4* na stronie 42). Powoduje to rozpoczęcie wykonywania testu systemu elektronicznego.

☞ Jeśli wskaźnik poziomu naładowania akumulatora (*5* na stronie 42) świeci się

światłem ciągłym, system elektroniczny jest gotowy do użycia.

Napięcie akumulatora

Po włączeniu modułu sterującego i wykonaniu testu systemu wskaźnik poziomu naładowania akumulatora (*5* na stronie 42) wskazuje napięcie akumulatora.
Wraz ze spadkiem napięcia liczba świecących się segmentów na wskaźniku poziomu naładowana akumulatora maleje.

Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora

Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora (*5* na stronie 42) podaje aktualne napięcie akumulatora w następujący sposób:

Znaczenie kolorów:

Zielony	Akumulatory są naładowane. ☞ Poziom naładowania określa liczba świecących się zielonych segmentów wskaźnika.
Żółty	Zalecane jest doładowanie akumulatorów.
Czerwony	Akumulatory są rozładowane, należy je niezwłocznie naładować.

☞ Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora podaje dokładne informacje tylko podczas jazdy na równej powierzchni.
  ☞ Podczas jazdy pod górkę lub z górki wskazanie może być przekłamane.

Interpretacja

Dokładność wskazania poziomu naładowania akumulatorów jonowo-litowych zależy również od ich temperatury, wieku i obciążenia, stąd też jest w pewnym stopniu ograniczona.

Zasięg elektronicznego podróżnego wózka inwalidzkiego, względnie autonomię akumulatorów należy przetestować.

Ustawienie prędkości maksymalnej

Wybór nieodpowiedniej prędkości stwarza zagrożenie wypadkiem!

Po włączeniu modułu sterującego zastosowana zostaje ostatnio wybrana prędkość maksymalna.

Wstępne ustawianie prędkości maksymalnej

Za pomocą przycisków (*6* na stronie 42) i (*7* na stronie 42) można stopniowo zmniejszyć lub zwiększyć ustawioną wstępnie prędkość maksymalną.

Wskaźnik (*8* na stronie 42) informuje o wybranej nastawie prędkości.

Gdy podczas jazdy użytkownik nie czuje się pewnie (np. przy jeździe na wąskiej przestrzeni itp.), powinien wybrać niską prędkość maksymalną.

☞ Prędkość maksymalną należy ustawić przy uwzględnieniu własnych możliwości oraz sytuacji jazdy!

☞ Przy poruszaniu się po rampach, spadkach i podjazdach prędkość jazdy należy dopasować do kąta nachylenia. Nie wolno przekraczać dopuszczalnej prędkości maksymalnej. – Niebezpieczeństwo wypadku!

Poziomy prędkości

Prędkość maksymalną można wybrać spośród 5 poziomów prędkości [*9* na stronie 42].

Prędkość maksymalna elektronicznego podróżnego wózka inwalidzkiego na 5. poziomie prędkości (*10* na stronie 42) wynosi 6 km/h.

Na 1. poziomie prędkości (*11* na stronie 42) prędkość wynosi 20% prędkości maksymalnej.

Dżojstik

Z dżojstika można korzystać dopiero wtedy, gdy wskaźnik poziomu naładowania akumulatora (*5* na stronie 42) świeci się światłem ciągłym.

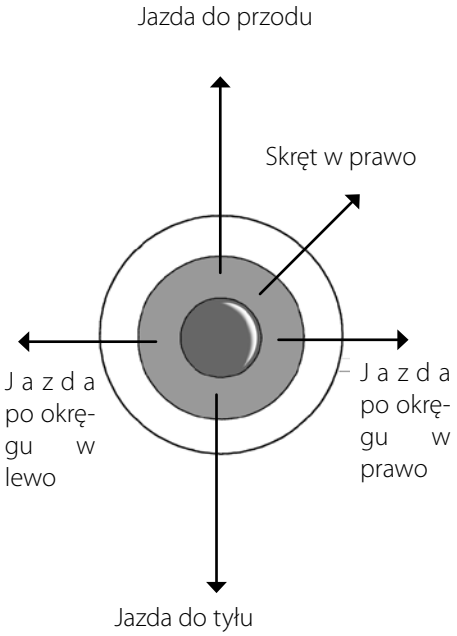
Jazda na wprost i skręcanie

Za pomocą dżojstika (*12* na stronie 42) można przyśpieszać i hamować elektroniczny podróżny wózek inwalidzki. Dżojstik należy powoli przesuwać w wybranym kierunku jazdy.

Im większe jest wychylenie dżojstika z położenia wyjściowego, tym szybciej porusza się elektroniczny podróżny wózek inwalidzki (w granicach ustawionej prędkości maksymalnej).

Jednoczesne wychylenie dżojstika w bok powoduje jazdę po łuku w tym kierunku. Jeśli dżojstik zostanie wychylony tylko w bok, elektroniczny podróżny wózek inwalidzki obróci się niemalże w miejscu.

☞ Podczas jazdy do tyłu lub jazdy po łuku prędkość jest automatycznie redukowana.



Hamowanie elektronicznego podróżnego wózka inwalidzkiego

Po puszczeniu dżojstika elektroniczny podróżny wózek inwalidzki zatrzymuje się.
W celu stopniowego wyhamowania należy powoli przesunąć dżojstik do pozycji środkowej (pozycja wyjściowa).



Przyciski i symbole		
	**Wł./wył.**	Naciśnięcie przycisku powoduje włączenie lub wyłączenie modułu sterującego.
	☞ Po włączeniu układ elektroniczny przeprowadza test systemu. ☞ W tym czasie dżojstikiem nie należy ruszać.	
	**Klakson**	Sygnał rozbrzmiewa tak długo, jak długo wciśnięty jest przycisk.
	**< Zwiększenie > maks. ustawionej prędkości.**	Każdorazowe naciśnięcie przycisku podwyższa nastawę prędkości maksymalnej o jeden poziom (20%). ☞ Ze względów bezpieczeństwa zalecamy, aby przycisku < Zwiększenia > używać tylko przy zatrzymaniu elektronicznego podróżnego wózka inwalidzkiego.
	☞ Poziom 1 (20%) do maks. poziomu 5 (100%).	
	**< Zmniejszenie > maks. ustawionej prędkości.**	Każdorazowe naciśnięcie przycisku zmniejsza maksymalną nastawę prędkości o jeden poziom (20%). ☞ Ze względów bezpieczeństwa zalecamy, aby przycisku < Zmniejszenia > używać tylko przy zatrzymaniu elektronicznego podróżnego wózka inwalidzkiego.
	☞ Od poziomu 5 (100%) do min. poziomu 1 (20%).	
	**Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora**	Wraz z rozładowywaniem się akumulatora liczba świecących się segmentów na wskaźniku poziomu naładowania akumulatora maleje.
	☞ Pulsowanie segmentów wskaźnika sygnalizuje usterkę. Należy przy tym przestrzegać wskazówek zawartych w rozdziale *Diagnozowanie usterek* na stronie 25.	
	**Wskaźnik maksymalnej prędkości końcowej**	Liczba świecących się diod (LED) wskazuje wybraną wstępnie prędkość końcową lub wybrany profil jazdy. Każda dioda LED odpowiada stopniowi wynoszącemu 20% maksymalnej prędkości.

PRZYGOTOWANIE DO JAZDY

Aby przygotować elektroniczny podróżny wózek inwalidzki do jazdy, należy wykonać poniższe czynności w podanej kolejności.

1. W stosownym przypadku rozłożyć elektroniczny podróżny wózek inwalidzki.
2. Przed pierwszą jazdą należy naładować akumulatory napędowe przez moduł sterujący [*13* na stronie 42].

   ☞ Należy przy tym przestrzegać wskazówek zawartych w rozdziale *Ładowanie akumulatora* na stronie 14.
3. Sprawdzić, czy wtyczka akumulatora jest prawidłowo włożona do gniazda akumulatora (*14* na stronie 43).
4. Przełączyć silniki napędowe w tryb jazdy [*1* na stronie 42]. – W tym celu należy zaciągnąć hamulce.

   ☞ Należy przestrzegać informacji podanych w rozdziale *Zaciąganie hamulców* na stronie 9.
5. Sprawdzić, czy ogranicznik ruchu podłokietnika znajduje się w dolnym położeniu (*15* na stronie 43).
6. Włączyć moduł sterujący.

   Nacisnąć przycisk wł./wył. (*4* na stronie 42) na panelu sterowania modułu sterującego.

   ☞ Należy przy tym przestrzegać wskazówek zawartych w rozdziale *Włączanie modułu sterującego* na stronie 10.

KONTROLE PRZED ROZPOCZĘCIEM JAZDY

Przed jazdą należy sprawdzić:

1. Techniczny stan elektronicznego podróżnego wózka inwalidzkiego.

   ☞ Należy lekko poruszać poszczególnymi komponentami, takimi jak podłokietnik, oparcie, aby sprawdzić połączenia śrubowe.

   ☞ Należy wykonać ogólną kontrolę wzrokową.
2. Poziom naładowania akumulatora.
3. Nastawioną wstępnie prędkość maksymalną.

   ☞ Należy przy tym przestrzegać wskazówek zawartych w rozdziale *Ustawienie prędkości maksymalnej* na stronie 11.

Poziom naładowania akumulatora

Po włączeniu wskaźnik poziomu naładowania akumulatora (*5* na stronie 42) podaje jego poziom naładowania.

☞ Wskazywana wartość jest uzależniona od temperatury otoczenia, wieku akumulatora oraz rodzaju obciążenia i dlatego należy do niej podchodzić z pewną rezerwą.

☞ Pulsowanie czerwonego segmentu wskaźnika poziomu naładowania akumulatora sygnalizuje konieczność niezwłocznego naładowania akumulatora jonowo-litowego.

☞ Należy przy tym przestrzegać wskazówek zawartych w rozdziale *Usuwanie usterek* na stronie 24.

☞ Patrz także rozdział *Napięcie akumulatora* na stronie 11.

Ładowanie akumulatora

Do gniazda ładowania nie wolno wkładać żadnych innych przedmiotów poza wtyczką ładowarki. – Niebezpieczeństwo zwarcia!

Do ładowania akumulatora jonowo-litowego należy stosować wyłącznie załączoną do produktu ładowarkę litową.

Stosowanie dostarczonej przez naszą firmę ładowarki jest warunkiem zachowania gwarancji w pełnym zakresie.

Ładowarki innych firm mogą spowodować poważne usterki akumulatora jonowo-litowego.

Akumulatora jonowo-litowego nie wolno ładować w pobliżu lub przy występowaniu palnych gazów i płynów.

Akumulatora jonowo-litowego nie wolno ładować w pomieszczeniach, w których występuje ryzyko zawilgocenia elektronicznego podróżnego wózka inwalidzkiego lub akumulatora jonowo-litowego.

Nie należy dopuszczać do głębokiego rozładowania akumulatora jonowo-litowego podczas jazdy, gdyż może to doprowadzić do jego uszkodzenia.

Akumulatora jonowo-litowego w stanie głębokiego rozładowania nie wolno ponownie ładować.

☞ Należy wymienić akumulator jonowo-litowy u specjalistycznego sprzedawcy.

Akumulator jonowy-litowy wolno ładować tylko w dozwolonym zakresie temperatur.

☞ Patrz rozdział *Kontynuacja danych technicznych modelu 1.054* na stronie 35.

Akumulator litowo-jonowy należy ładować od razu po zakończeniu używania elektronicznego podróżnego wózka inwalidzkiego, aby zapewnić pełen zasięg wózka inwalidzkiego w kolejnym dniu.

Każdy akumulator jonowo-litowy rozładowuje się samoczynnie, co jest normalnym procesem. Jeśli elektroniczny podróżny wózek inwalidzki nie będzie używany przez dłuższy czas, należy odłączyć wtyczkę akumulatora (*14* na stronie 43). – W tym celu należy nacisnąć dźwignię blokady (*16* na stronie 43), po czym odłączyć wtyczkę akumulatora (*14* na stronie 43).

☞ Zalecamy ładowanie akumulatorów w nocy. Naładowanie akumulatora do pełna trwa około 8 godzin.

☞ Przy stosowaniu dostępnego jako wyposażenie opcjonalne, dodatkowego akumulatora jonowego-litowego czas ładowania zwiększa się dwukrotnie.

☞ Należy unikać iskier powstających wskutek elektryczności statycznej (np. spowodowanej przez syntetyczne wykładziny podłogowe).

☞ Podczas ładowania akumulatora należy przestrzegać instrukcji obsługi ładowarki.

1. Zabezpieczyć elektroniczny podróżny wózek inwalidzki.

   ☞ Należy przy tym przestrzegać wskazówek zawartych w rozdziale *Zabezpieczenie elektronicznego podróżnego wózka inwalidzkiego* na stronie 9.

2. W stosownym przypadku podłączyć wtyczkę akumulatora (*14* na stronie 43).

   ☞ Ładowanie odbywa się jedynie przy podłączonej wtyczce akumulatora (*14* na stronie 43).

3. Włożyć wtyczkę ładowarki do profesjonalnie wykonanego gniazda sieciowego.
4. Wtyczkę ładowarki włożyć do gniazda ładowania akumulatora w module sterującym (*13* na stronie 42).
5. Proces ładowania rozpoczyna się automatycznie.
6. Po naładowaniu akumulatora odłączyć ładowarkę od sieci i wyciągnąć wtyczkę ładowarki z gniazda ładowania akumulatora.

PAS ŁYDKOWY

Nie wolno jeździć bez pasa łydkowego. – Niebezpieczeństwo wypadku.

Zdejmowany pas łydkowy (*17* na stronie 43) zapobiega zsuwaniu się stóp z podnóżka do tyłu.

Zdejmowanie pasa łydkowego

Aby zdjąć pas łydkowy, należy otworzyć zapięcie na rzepy.

Założenie pasa łydkowego

Aby założyć pas łydkowy, należy owinąć go wokół rurek ramy [*18* na stronie 43], a następnie zamknąć zapięcie na rzepy.

Ustawianie długości pasa łydkowego

Odpowiednią długość pasa łydkowego można ustawić za pomocą zapięcia na rzepy.

PODNÓŻEK

Nie wolno poruszać się wózkiem inwalidzkim z podniesionym podnóżkiem. – Niebezpieczeństwo wypadku.

Podnoszenie/opuszczanie podnóżka

Podczas wsiadania do wózka inwalidzkiego i wysiadania z niego podnóżek należy podnieść [*19* na stronie 43].

☞ Należy uważać na miejsca, w których może nastąpić zakleszczenie!

1. Zdjąć z podnóżka obie stopy.
2. Zdjąć pas łydkowy (1), jeśli jest stosowany.

☞ Należy przy tym przestrzegać wskazówek zawartych w rozdziale *Pas łydkowy* na stronie 15.

☞ Przed rozpoczęciem jazdy podnóżek należy opuścić [*18* na stronie 43] i zamocować pas łydkowy.

PAS PLECOWY

Regulacja pasa plecowego

Odcinek zachodzenia na siebie paska z zapięciem na rzepy musi wynosić przynajmniej 10 cm!

Stopień napięcia oparcia można regulować.

1. Zdjąć materiał osłaniający oparcie i przełożyć do przodu [*20* na stronie 43].
2. Otworzyć zapięcie na rzepy regulowanej taśmy napinającej i po wyregulowaniu ponownie zamknąć.
3. Materiał osłaniający oparcie przełożyć z powrotem do tyłu i przymocować za pomocą zapięcia na rzepy [*21* na stronie 43].

Zdejmowanie poduszki oparcia

Aby zdjąć poduszkę oparcia, należy najpierw ściągnąć tylną część poduszki oparcia, a następnie przełożyć poduszkę do przodu [*22* na stronie 43] i ściągnąć z regulowanego pasa plecowego (*23* na stronie 43) [*24* na stronie 43].

Zakładanie poduszki oparcia

Aby założyć poduszkę oparcia, należy ją założyć na środku górnej ramy oparcia [*21* na stronie 43] i przymocować do regulowanego pasa plecowego za pomocą zapięcia na rzepy [*25* na stronie 44].

☞ Gdy użytkownik oprze się o poduszkę oparcia(*26* na stronie 44), powinien on zwrócić uwagę na następujące aspekty:

☞ Plecy muszą równomiernie opierać się na całej poduszce oparcia.

☞ Głowa użytkownika musi utrzymywać się w równowadze dzięki ustawieniu pasów napinających.

Przedłużoną część regulowanego pasa plecowego (*23* na stronie 43) należy przymoco-

wać za pomocą zapięcia na rzepy do siedziska [*24* na stronie 43].

PODUSZKA SIEDZISKA

Poduszka siedziska jest przymocowana do pasa siedziska za pomocą zapięcia na rzepy [*27* na stronie 44].

KIESZEŃ NA DROBIAZGI

Kieszeń na drobiazgi jest przymocowana do ramy podwozia za pomocą zapięcia na rzepy [*28* na stronie 44].

PODŁOKIETNIKI

Podłokietniki można wychylić do góry [1].

Podnoszenie podłokietników

Przy podnoszeniu podłokietników nie wolno wkładać rąk do miejsca stwarzającego ryzyko zakleszczenia. – Ryzyko zgniecenia!

Aby podnieść podłokietnik, należy wyciągnąć odpowiednią blokadę (*29* na stronie 44).

4. Wyciągnąć blokadę (*29* na stronie 44).
5. Obrócić podłokietnik do tyłu [*30* na stronie 44].

Opuszczanie podłokietników

Powoli opuścić podłokietnik [*31* na stronie 44].

☞ Blokada musi przy tym zatrzasnąć się w widzialny i słyszalny sposób (*32* na stronie 44).

☞ Sprawdzić prawidłowe działanie blokady.– Podłokietnik nie może się przesuwać.

SKŁADANIE/ROZKŁADANIE

Przy składaniu/rozkładaniu nie wolno wkładać rąk w miejsca zakleszczenia pomiędzy elementami konstrukcyjnymi. – Ryzyko zgniecenia!

W celu składowania lub transportu (np. w samochodzie osobowym) elektroniczny podróżny wózek inwalidzki można z łatwością złożyć [*33* na stronie 44].

Składanie

1. Wyłączyć elektroniczny podróżny wózek inwalidzki.

☞ Aby wyłączyć moduł sterujący, należy nacisnąć przycisk wł./wył. (*4* na stronie 42).

2. Obrócić do góry dźwignię blokady złożenia (*34* na stronie 45).
3. Złożyć podnóżek [*19* na stronie 43].
4. Włączyć tryb pchania [*2* na stronie 42].
5. Pociągnąć za linkę (*35* na stronie 45) i złożyć do przodu elektroniczny podróżny wózek inwalidzki [*33* na stronie 44].

☞ Ewentualnie zdemontowane do transportu części należy schować w bezpiecznym miejscu, a przed rozpoczęciem jazdy wózkiem inwalidzkim należy je zamontować starannie na swoim miejscu!

6. Za pomocą blokady złożenia zabezpieczyć elektroniczny podróżny wózek inwalidzki przed przypadkowym rozłożeniem się.

Rozkładanie

1. W razie potrzeby otworzyć blokadę złożenia.
2. Pociągnąć za złożony elektroniczny podróżny wózek inwalidzki, jednocześnie podnosząc go i ustawić w pozycji pionowej [*36* na stronie 45].

☞ Blokada linki (*35* na stronie 45) musi się przy tym zatrzasnąć w słyszalny sposób.

3. Sprawdzić, czy blokada jest sprawna.
4. Zaciągnąć hamulce [*1* na stronie 42].

   ☞ Należy przy tym przestrzegać wskazówek zawartych w rozdziale *Zaciąganie hamulców* na stronie 9.

5. Ustawić w pionie oparcie [*37* na stronie 45].

   ☞ Blokada (*32* na stronie 44) podłokietnika musi przy tym się zatrzasnąć w widzialny i słyszalny sposób.

   ☞ Sprawdzić działanie blokady, podnosząc trochę podłokietnik. – Podłokietnik nie może się przesuwać.

6. Rozłożyć podnóżek [*18* na stronie 43].
7. Odchylić na zewnątrz blokadę złożenia (*15* na stronie 43).

PAKIET AKUMULATORÓW

W celu zwiększenia zasięgu elektroniczny podróżny wózek inwalidzki można na życzenie wyposażyć w dwa akumulatory jonowo-litowe.

Pakiet akumulatorów można wyjąć [*38* na stronie 45].

1. Zabezpieczyć elektroniczny podróżny wózek inwalidzki.

☞ Należy przy tym przestrzegać wskazówek zawartych w rozdziale *Zabezpieczenie elektronicznego podróżnego wózka inwalidzkiego* na stronie 9.

2. Otworzyć kieszeń na akumulator [*39* na stronie 45].
3. Wcisnąć dźwignię blokującą (*16* na stronie 43), odłączyć wtyczkę akumulatora (*14* na stronie 43) i wyjąć pakiet akumulatorów [*38* na stronie 45].

Transport wózka inwalidzkiego z akumulatorami jonowo-litowymi

Zarówno podczas składowania, jak i transportu nie wolno przekraczać zakresu temperaturowego określonego dla akumulatorów jonowo-litowych.

☞ Patrz rozdział *Kontynuacja danych technicznych modelu 1.054* na stronie 35.

Zastosowane w elektronicznym podróżnym wózku inwalidzkim akumulatory jonowo-litowe można transportować za pomocą transportu drogowego, kolejowego lub lotniczego.

Transport elektronicznego podróżnego wózka inwalidzkiego regulują różne przepisy. Zależą one od miejsca i sposobu transportu elektronicznego podróżnego wózka inwalidzkiego.

Przed rozpoczęciem podróży należy koniecznie zasięgnąć informacji o przepisach dotyczących transportu akumulatorów jonowo-litowych obowiązujących w kraju zamieszkania, jak i w miejscu spędzania urlopu.

W poszczególnych przypadkach należy zasięgnąć informacji w danym przedsiębiorstwie transportowym.

Niektóre przedsiębiorstwa transportowe mogą stosować regulacje, które ograniczają lub zabraniają transport.

W przypadku transportu lotniczego aktualnie obowiązuje nakaz zdemontowania akumulatorów litowo-jonowych z elektronicznego podróżnego wózka inwalidzkiego i zabrania ich ze sobą jako bagaż podręczny.

☞ Przed udaniem się w podróż samolotem należy zapoznać się z warunkami transportu wybranej linii lotniczej oraz obowiązującymi w kraju pochodzenia lub w miejscu spędzania urlopu regulacjami w zakresie transportu lotniczego.

☞ Przy demontażu należy przestrzegać wskazówek zawartych w rozdziale *Pakiet akumulatorów* na stronie 18.

☞ Należy przestrzegać informacji podanych w rozdziale *Transport akumulatorów jonowo-litowych* na stronie 19.

Transport akumulatorów jonowo-litowych

Akumulatory jonowo-litowe należy chronić przed przedostaniem się wilgoci lub ciał obcych (np. drobnych części z metalu, gwoździ lub innych materiałów o właściwościach przewodzących) do otworów w akumulatorach.

Przed wysyłką lub transportem uszkodzonego akumulatora jonowo-litowego należy zasięgnąć porady specjalistycznego sprzedawcy.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa akumulatorów jonowo-litowych

Przy obchodzeniu się z akumulatorami jonowo-litowymi należy zachować szczególną ostrożność.

Jeśli akumulator jonowo-litowy spadnie na ziemię, nie wolno go więcej używać, lecz należy niezwłocznie wymienić na nowy u specjalistycznego sprzedawcy.

Nie wolno przechowywać w mieszkaniu akumulatora jonowo-litowego, który wcześniej spadł na ziemię.

Uszkodzonego akumulatora jonowo-litowego nie wolno dalej używać, lecz należy niezwłocznie wymienić na nowy u specjalistycznego sprzedawcy.

Wolno stosować wyłącznie akumulatory jonowo-litowe dostarczone przez naszą firmę.

☞ Stosowanie akumulatorów jonowo-litowych innych producentów może być przyczyną odniesienia obrażeń ciała lub powstania szkód materialnych.

Akumulatorów jonowo-litowych nie wolno niszczyć, modyfikować, rozgrzewać, palić, zwierać, rozkładać na części ani zanurzać w cieczach.

Akumulatory jonowo-litowe należy stosować wyłącznie jako źródło napędu elektronicznego podróżnego wózka inwalidzkiego.

Zarówno podczas składowania, jak i transportu nie wolno przekraczać zakresu temperaturowego określonego dla akumulatorów jonowo-litowych.

☞ Patrz rozdział *Kontynuacja danych technicznych modelu 1.054* na stronie 35.

W przypadku wystąpienia niezwykle mało prawdopodobnego zdarzenia, polegającego na przegrzaniu lub zapaleniu się akumulatora jonowo-litowego, nasz dostawca akumulatorów zaleca jego gaszenie przy użyciu dużej ilości wody lub piasku.

Do ładowania akumulatora jonowo-litowego należy stosować wyłącznie załączoną do produktu ładowarkę litową.

Stosowanie dostarczonej przez naszą firmę ładowarki jest warunkiem zachowania gwarancji w pełnym zakresie.

Ładowarki innych firm mogą spowodować poważne usterki akumulatora jonowo-litowego.

Akumulatora jonowo-litowego nie wolno ładować w pobliżu lub przy występowaniu palnych gazów i płynów.

Akumulatora jonowo-litowego nie wolno ładować w pomieszczeniach, w których występuje ryzyko zawilgocenia elektronicznego podróżnego wózka inwalidzkiego lub akumulatora jonowo-litowego.

Nie należy dopuszczać do głębokiego rozładowania akumulatora jonowo-litowego podczas jazdy, gdyż może to doprowadzić do jego uszkodzenia.

Akumulatora jonowo-litowego w stanie głębokiego rozładowania nie wolno ponownie ładować.

☞ Należy wymienić akumulator jonowo-litowy u specjalistycznego sprzedawcy.

Akumulator jonowy-litowy wolno ładować tylko w dozwolonym zakresie temperatur.

☞ Patrz rozdział *Kontynuacja danych technicznych modelu 1.054* na stronie 35.

BIODROWY PAS BEZPIECZEŃSTWA

Należy uważać, aby pod pasem nie zostały zaciśnięte żadne przedmioty!

Późniejszy montaż biodrowego pasa bezpieczeństwa można wykonać tylko w specjalistycznym punkcie serwisowym!

Biodrowy pas bezpieczeństwa [*40* na stronie 45] należy założyć wokół oparcia..
Biodrowy pas bezpieczeństwa służy do ustabilizowania pozycji siedzącej i zapobiega wypadnięciu użytkownika z elektronicznego podróżnego wózka inwalidzkiego do przodu.

Aby założyć biodrowy pas bezpieczeństwa, należy pociągnąć do przodu oba jego końce i zamknąć zatrzask, aby się zablokował w słyszalny sposób. Aby otworzyć biodrowy pas bezpieczeństwa, należy nacisnąć przycisk i rozsunąć końcówki pasa.

☞ Długość biodrowego pasa bezpieczeństwa można regulować, pamiętając przy tym, aby nie zaciągać go zbyt mocno.

UCHWYT NA POMOCE DO CHODZENIA

Przed złożeniem elektronicznego podróżnego wózka inwalidzkiego należy zdjąć kulę ortopedyczną.

Uchwyt na sprzęt ułatwiający chodzenie umożliwia bezpieczne przewożenie jednej kuli ortopedycznej o średnicy rurki od 20 mm do 30 mm [*46* na stronie 46].

W celu umocowania kuli ortopedycznej należy wykonać następujące czynności:

1. Umieścić kulę ortopedyczną na podstawce uchwytu na sprzęt ułatwiający chodzenie.
2. Następnie włożyć górną część kuli ortopedycznej do zatrzasku mocującego.

ZAŁADUNEK I TRANSPORT

Przed podniesieniem elektroniczny podróżny wózek inwalidzki należy wyłączyć!

Do podnoszenia elektronicznego podróżnego wózka inwalidzkiego nie wolno używać oparcia, podnóżka ani podłokietników.

Załadunek

Elektroniczny podróżny wózek inwalidzki można załadować za pomocą rampy lub pomostu podnoszącego.

☞ Należy przestrzegać Ogólnych wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i obsługi < *pojazdów elektrycznych* >, rozdział < *Rampy i pomosty podnoszące* >. – Ten dokument oraz szczegółowe informacje dostępne są w zakładce < *Centrum informacji* > na naszej stronie internetowej < *www.meyra.com* >

Rampy i pomosty podnoszące

Należy przestrzegać treści instrukcji obsługi dostarczonej przez producenta rampy lub pomostu podnoszącego.

Należy przestrzegać informacji podanych przez producenta rampy lub pomostu podnoszącego.

Podana na rampie maksymalna wysokość załadunku musi być wyższa niż wysokość (*h* na stronie 45), zmierzona od podłoża do powierzchni załadunku, np. samochodu osobowego.

Nośność rampy lub pomostu podnoszącego musi być większa od dopuszczalnej masy całkowitej elektronicznego podróżnego wózka inwalidzkiego.

Podczas jazdy do tyłu na rampie istnieje zagrożenie przekoziołkowaniem!

Transport osób w pojazdach mechanicznych

Elektronicznego podróżnego wózka inwalidzkiego nie wolno używać jako siedziska podczas przewożenia osób w pojazdach mechanicznych. – Patrz rozdział *Znaczenie naklejek na elektronicznym podróżnym wózku inwalidzkim* na stronie 37.

Zabezpieczenie podczas transportu

Należy przestrzegać przepisów i wskazówek przedsiębiorstwa transportowego. – Należy się z nimi zapoznać przed rozpoczęciem transportu.

Elektroniczny podróżny wózek inwalidzki można zabezpieczać tylko w punktach kotwiczenia [*41* na stronie 46]+[*42* na stronie 46]+[*43* na stronie 46].

☞ Sposób zabezpieczania elektronicznego podróżnego wózka inwalidzkiego jest przedstawiony w dokumencie < Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i obsługi pojazdów elektrycznych >, rozdział < Transport w pojazdach mechanicznych lub środkami transportu >. – Ten dokument oraz szczegółowe informacje dostępne są w zakładce < *Centrum informacji* > na naszej stronie internetowej < *www.meyra.com* >.

KONSERWACJA

Niewłaściwa lub zaniechana pielęgnacja i konserwacja elektronicznego podróżnego wózka inwalidzkiego skutkuje ograniczeniem odpowiedzialności cywilnej producenta za produkt.

Prace konserwacyjne

Poniższy plan konserwacji może służyć jako wytyczna do prowadzenia prac konserwacyjnych.

☞ Plan konserwacji nie stanowi wyczerpującej informacji dotyczącej prac, jakie rzeczywiście należy przeprowadzić w elektronicznym podróżnym wózku inwalidzkim.

Plan konserwacji		
KIEDY	**CZYNNOŚĆ**	**UWAGA**
Przed rozpoczęciem jazdy	**Ogólna kontrola** Sprawdzić nienaganne działanie.	Kontrolę należy przeprowadzić samodzielnie lub z pomocą innej osoby.
	Kontrola hamulca elektromagnetycznego Dźwignię przełączania trybu jazdy / trybu pchania ustawić po obydwu stronach w położeniu trybu jazdy.	Kontrolę należy przeprowadzić samodzielnie lub z pomocą innej osoby. Jeśli elektroniczny podróżny wózek inwalidzki można przesunąć, należy natychmiast zlecić naprawę hamulca w specjalistycznym punkcie serwisowym. – Niebezpieczeństwo wypadku!
Co 2 tygodnie (w zależności od długości przejeżdżanych odcinków)	**Śruby nastawcze** Sprawdzić dokręcenie śrub i nakrętek.	Kontrolę należy przeprowadzić samodzielnie lub z pomocą innej osoby. Poluzowane śruby nastawcze należy mocno dokręcić. W razie potrzeby należy udać się do specjalistycznego punktu serwisowego.
Co 2 miesiące (w zależności od długości przejeżdżanych odcinków)	**Kontrola kół**	Kontrolę wzrokową należy przeprowadzić samodzielnie lub z pomocą innej osoby. W przypadku zużytego profilu lub uszkodzenia opon należy zlecić naprawę w specjalistycznym punkcie serwisowym.
Co 6 miesięcy (w zależności od częstotliwości użytkowania)	Należy sprawdzić: – czystość, – stan ogólny.	Patrz rozdział *Czyszczenie* na stronie 30. Czynność tę należy wykonać samodzielnie lub z pomocą innej osoby.

Plan konserwacji		
KIEDY	**CZYNNOŚĆ**	**UWAGA**
Co 6-8 miesięcy (w zależności od długości przejeżdżanych odcinków)	**Umocowanie kół** Sprawdzić nakrętki i śruby pod kątem ich prawidłowego zamocowania.	Czynność tę należy wykonać samodzielnie lub z pomocą innej osoby. Poluzowane śruby i nakrętki kół należy mocno przykręcić i dokręcić po 10 godzinach użytkowania lub przejechaniu 50 km. W razie potrzeby należy udać się do specjalistycznego punktu serwisowego.
Zalecenie producenta: **Co 12 miesięcy** (w zależności od częstotliwości użytkowania)	**Kontrole** – Elektroniczny podróżny wózek inwalidzki. – Ładowarka.	Przeprowadza specjalistyczny sprzedawca.

Opony

Opony wykonane są z mieszanki gumy, która na niektórych rodzajach podłoża może pozostawiać trudne do usunięcia ślady (np. tworzywo sztuczne, drewniane podłogi, parkiet, dywany, wykładzina). Nasza firma nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane ścieraniem się opon lub wskutek następujących w nich chemicznych procesów.

Koła

Uszkodzone koła należy niezwłocznie wymienić na nowe u specjalistycznego sprzedawcy.

☞ Koła należy wymieniać zawsze parami.

Dwa zużyte w różnym stopniu koła [*44* na stronie 46]+[*45* na stronie 46] utrudniają ruszenie elektronicznym podróżnym wózkiem inwalidzkim.

Usuwanie usterek		
Usterka	**Przyczyna**	**Usunięcie usterki**
Kontrolka akumulatora na module sterującym nie świeci się po włączeniu.	Uszkodzony moduł sterujący	Zlecić usunięcie usterki w specjalistycznym punkcie serwisowym.
	Brak styku w połączeniu wtykowym zasilania elektrycznego.	Sprawdzić połączenia wtykowe.
	Akumulatory są zbyt mocno rozładowane.	Zlecić usunięcie usterki w specjalistycznym punkcie serwisowym.
Kontrolka akumulatora pulsuje po włączeniu.	Dźwignia przełączania trybu jazdy / trybu pchania znajduje się w położeniu trybu pchania.	Dźwignię przełączania trybu jazdy / trybu pchania ustawić w położeniu trybu jazdy.
	Dżojstik został zbyt wcześnie wychylony.	Wyłączyć elektroniczny podróżny wózek inwalidzki, a następnie włączyć go ponownie.
	Brak styku w połączeniu wtykowym w jednym z napędów.	Sprawdzić połączenia wtykowe.
	Usterka układów elektronicznych.	Zlecić usunięcie usterki w specjalistycznym punkcie serwisowym.
	Niewymienione usterki.	Patrz rozdział *Diagnozowanie usterek* na stronie 25.
Kontrolka akumulatora na module sterującym gaśnie przy przejechaniu przeszkody.	Układ zarządzania akumulatorem wyłączył się wskutek przeciążenia.	Zresetować układ zarządzania akumulatorem, wykonując poniższe czynności: – Podłączyć ładowarkę. lub – Wyjąć wtyczkę z pakietu akumulatorów, a następnie podłączyć ją z powrotem.

DIAGNOZOWANIE USTEREK

Do sygnalizacji usterki lub podawania informacji służą wskaźnik poziomu naładowania akumulatora, wskaźnik maksymalnej prędkości końcowej i wskaźnik funkcji regulacji.

Sygnalizacja usterek za pomocą wskaźnika poziomu naładowania akumulatora

W przypadku *usterki* elektroniczny podróżny wózek inwalidzki jest ze względów bezpieczeństwa zatrzymywany i segmenty świetlne na wskaźniku poziomu naładowania akumulatora (*5* na stronie 42) *szybko pulsują*. Liczba pulsujących segmentów informuje o możliwym źródle usterki.

W celu usunięcia usterki należy zawsze postępować w poniższy sposób:

1. Wyłączyć moduł sterujący.
2. Wykonać czynności podane w kolumnie *Usunięcie usterki*.
3. Włączyć moduł sterujący.

☞ Należy przy tym przestrzegać wskazówek zawartych w rozdziale *Włączanie modułu sterującego* na stronie 10.

☞ Jeżeli usterki nie da się usunąć i elektrycznego wózka inwalidzkiego nie można już używać, należy zwrócić się do autoryzowanego punktu serwisowego.

Usterka	**Przyczyna**	**Usunięcie usterki**
1 sygnał pulsujący	Akumulator jest rozładowany.	Niezwłocznie naładować akumulatory i ewentualnie sprawdzić przyłącza akumulatorów.
2 sygnały pulsujące	Połączenie z lewym silnikiem jest przerwane.	Sprawdzić silnik, kabel przyłączeniowy i wtyczkę.
3 sygnały pulsujące	Przewód elektryczny lewego silnika jest uszkodzony (zwarcie).	Sprawdzić silnik, kabel przyłączeniowy i wtyczkę.
4 sygnały pulsujące	Połączenie z prawym silnikiem jest przerwane.	Sprawdzić silnik, kabel przyłączeniowy i wtyczkę.
5 sygnałów pulsujących	Przewód elektryczny prawego silnika jest uszkodzony (zwarcie).	Sprawdzić silnik, kabel przyłączeniowy i wtyczkę.
6 sygnałów pulsujących	Blokada jazdy jest aktywna. Blokada jazdy to zabezpieczenie elektroniczne, które uniemożliwia jazdę przy podłączonej ładowarce akumulatora.	Odłączyć ładowarkę z gniazda ładowania akumulatora.

Usterka	Przyczyna	Usunięcie usterki
7 sygnałów pulsujących	Błąd systemu lub usterka dżojstika.	Nie wychylać dżojstika w fazie włączania. – Wyłączyć elektroniczny podróżny wózek inwalidzki, a następnie włączyć go ponownie.
8 sygnałów pulsujących	Uszkodzenie modułu sterującego lub systemu elektronicznego albo błąd systemowy.	Skontrolować kabel i wtyczkę przyłączeniową. – Wyłączyć elektroniczny podróżny wózek inwalidzki, a następnie włączyć go ponownie.
9 sygnałów pulsujących	Usterka hamulców elektromagnetycznych silników.	Dźwignię przełączania trybu jazdy / trybu pchania przełączyć na tryb jazdy.
10 sygnałów pulsujących	Napięcie akumulatora jest zbyt wysokie (jazda ze wzniesienia).	Ze wzniesienia należy zjeżdżać bardzo powoli i ewentualnie sprawdzić przyłącza akumulatora.

PODSTAWOWE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Niniejsze wskazówki dotyczące bezpieczeństwa stanowią wyciąg z *Ogólnych wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i obsługi*, które znajdują się na stronie internetowej pod adresem: < *www.meyra.com* >.

Nie wolno wkładać palców w otwarte rurki ramy. – Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

W czasie korzystania z elektronicznego podróżnego wózka inwalidzkiego, także na postoju, a szczególnie na pochyłościach należy przyjąć bezpieczną pozycję siedzącą. – Niebezpieczeństwo wypadku!

Bezpieczna pozycja siedząca polega na tym, że plecy użytkownika dociśnięte są do oparcia, a miednica znajduje się w tylnej części siedziska.

Przesiadanie się z elektronicznego podróżnego wózka inwalidzkiego na pochyłościach może nastąpić jedynie w przypadkach awaryjnych oraz z pomocą osoby towarzyszącej!– Niebezpieczeństwo wypadku!

Podczas używania elektronicznego podróżnego wózka inwalidzkiego należy się powstrzymać od palenia tytoniu.

Przy bezpośrednim nasłonecznieniu tapicerka/poduszka siedziska, poduszki podłokietników, podnóżki oraz rączki mogą się nagrzać do temperatury przekraczającej 41°C. – Powstaje wtedy niebezpieczeństwo poparzenia się w wyniku dotknięcia nagrzanych elementów nieosłoniętymi częściami ciała! Należy unikać takiego nagrzania, stawiając elektroniczny podróżny wózek inwalidzki w cieniu.

Wózek inwalidzki nie posiada specjalnych punktów mocowania przewożonych w nim przedmiotów. – Do przewożenia małych przedmiotów można użyć kieszeni na drobiazgi.

W przypadku niepełnosprawności, takiej jak np. ślepota, wymagane jest zaświadczenie o zdolności do samodzielnego poruszania się elektronicznym podróżnym wózkiem inwalidzkim.

Wsiadanie do elektronicznego podróżnego wózka inwalidzkiego lub wysiadanie z niego można wykonywać tylko przy wyłączonym wózku inwalidzkim i ustawieniu dźwigni przełączania trybu jazdy / trybu pchania w położeniu trybu jazdy!

Przypadkowe wychylenie dżojstika może doprowadzić do samoczynnego ruszenia elektronicznego podróżnego wózka inwalidzkiego! – Niebezpieczeństwo wypadku!

Osoba towarzysząca

Przed skorzystaniem z pomocy osoby towarzyszącej należy zwrócić jej uwagę na wszelkie potencjalnie niebezpieczne sytuacje. Należy sprawdzić solidne zamocowanie elementów konstrukcyjnych elektronicznego podróżnego wózka inwalidzkiego, którymi posługiwać się będzie osoba towarzysząca.

Przesiadanie się z elektronicznego podróżnego wózka inwalidzkiego

Należy podjechać elektronicznym podróżnym wózkiem inwalidzkim jak najbliżej miejsca, w którym chce się z niego przesiąść .

☞ Należy przy tym przestrzegać informacji podanych w rozdziałach *Zabezpieczenie elektronicznego podróżnego wózka inwalidzkiego* na stronie 9 i *Podnóżek* na stronie 16.

☞ Zalecamy, aby przy przesiadaniu się z elektronicznego podróżnego wózka inwalidzkiego korzystać z pomocy drugiej osoby.

Sięganie po przedmioty

Należy unikać skrajnego wychylenia górnej części ciała do przodu, na boki albo do tyłu, zwłaszcza przy podnoszeniu lub odkładaniu ciężkich przedmiotów. – Niebezpieczeństwo wywrócenia się lub przekoziołkowania elektronicznego podróżnego wózka inwalidzkiego, zwłaszcza w przypadku podwyższonych siedzisk (poduszek siedziska)!

Jazda po spadku, na wzniesienie lub na odcinku o nachyleniu poprzecznym

Wskutek zmniejszenia przyczepności po przekroczeniu pewnego kąta nachylenia toru jazdy znacznie zmniejszają się stabilność wózka inwalidzkiego i skuteczność działania układu hamulcowego oraz pogarszają się właściwości manewrowe wózka inwalidzkiego.

☞ Należy przestrzegać informacji podanych w rozdziale *Dane techniczne* na stronie 33.

Podczas jazdy po wzniesieniach, spadkach oraz torze jazdy o nachyleniu poprzecznym nie wolno przechylać się w kierunku pochylenia.

Należy unikać gwałtownych manewrów (szczególnie przy skrajnie ustawionych parametrach jazdy, np. silnym hamowaniu).

Na wzniesieniach i spadkach należy zawsze poruszać się z małą prędkością.

Ekstremalne wzniesienia i spadki należy pokonywać z odpowiednią prędkością końcową.

Na wzniesieniach i spadkach nie wolno przełączać na tryb pchania. W trybie pchania automatyczne hamulce nie działają.

Na spadku lub podjeździe nie wolno pchać elektronicznego podróżnego wózka inwalidzkiego .

Podczas pokonywania zakrętów lub skręcania na wzniesieniu lub spadku istnieje niebezpieczeństwo wywrócenia się.

Nie należy wjeżdżać na wzniesienia ani spadki, które cechuje nieodpowiedni stan powierzchni. Nawet jeśli tylko połowa toru jazdy jest np. oblodzona, mokra lub porośnięta mchem występuje zagrożenie utratą przyczepności przez elektroniczny podróżny wózek inwalidzki i jego niekontrolowanym poślizgiem. W stosownym przypadku należy niezwłocznie ustawić dżojstik w położeniu neutralnym.

Nie wolno jechać szybciej niż z prędkością marszu.

Siła hamowania przenoszona na podłoże na odcinkach ze spadkiem jest zdecydowanie mniejsza niż na terenie płaskim i ulega dodatkowemu zmniejszeniu wskutek złych warunków drogowych (np. mokra nawierzchnia, śnieg, żwir, zanieczyszczenia). Niebezpieczny poślizg zahamowanych kół i związaną z tym niepożądaną zmianę kierunku jazdy można wyeliminować przez ostrożne, dostosowane do warunków otoczenia hamowanie.

Na końcu pochyłości należy uważać, aby stopnie podnóżków nie zetknęły się z podłożem i nie spowodowały gwałtownego zahamowania.

Podczas poruszania się po torze jazdy o nachyleniu poprzecznym (np. po chodniku z bocznym pochyleniem) elektroniczny podróżny wózek inwalidzki ma tendencję do obracania się w kierunku spadku. Znoszenie wózka inwa-

lidzkiego z toru jazdy należy wyrównać samodzielnie albo z pomocą osoby towarzyszącej przez kierowanie wózkiem w przeciwną stronę.

Pokonywanie przeszkód

Pokonywanie przeszkód zależy m.in. od kąta nachylenia toru jazdy.

Każde pokonywanie przeszkody wiąże się z ryzykiem! – Niebezpieczeństwo wywrócenia się elektronicznego podróżnego wózka inwalidzkiego.

Pokonywanie przeszkód stanowi sytuację szczególnie niebezpieczną, kiedy należy m.in. przestrzegać szeregu wskazówek dotyczących bezpieczeństwa podczas jazdy po spadkach, wzniesieniach oraz po torze jazdy o nachyleniu poprzecznym.

W miarę możliwości należy omijać przeszkody, takie jak np. koleiny, szyny, pokrywy studzienek kanalizacyjnych lub podobne źródła zagrożeń.

Do małych przeszkód, takich jak np. występy, krawędzie, należy zawsze podjeżdżać powoli i pod kątem prostym (90°). Na przeszkodę należy najechać z przodu z rozbiegiem ok. 0,5 m i przejechać jednocześnie obydwoma tylnymi lub przednimi kołami. W przeciwnym wypadku elektroniczny podróżny wózek inwalidzki może się pochylić w poprzek, a jego użytkownik wypaść z wózka inwalidzkiego.

Do znacznych uskoków terenu, schodów, zboczy, brzegów rzeki itp. należy utrzymać na tyle duży odstęp bezpieczeństwa, aby pozostało wystarczająco dużo miejsca na manewry, hamowanie oraz skręt.

Jeśli to możliwe, należy dać się podnieść z elektronicznego podróżnego wózka inwalidzkiego jednej lub kilku osobom i przenieść na docelowe miejsce.

W przypadku zjeżdżania z podwyższenia (np. krawędzi chodnika) istnieje zagrożenie wypadnięciem z elektrycznego wózka inwalidzkiego, jeśli stopnie podnóżków lub podnóżki dotkną podłoża. Przejeżdżanie w poprzek torów lub kolein wymaga zwiększonej uwagi. – Możliwość niepożądanej zmiany kierunku jazdy!
W przypadku standardowego elektronicznego podróżnego wózka inwalidzkiego bezpieczne wjeżdżanie na schody jest niemożliwe.

Instalacja elektryczna

Niewłaściwe lub/i nieodpowiednie do sytuacji zmiany sposobu jazdy mogą mieć negatywny wpływ na bezpieczeństwo elektronicznego podróżnego wózka inwalidzkiego i jego użytkownika. – Niebezpieczeństwo wypadku!

Nie wolno modyfikować elektronicznego sterownika elektronicznego podróżnego wózka inwalidzkiego.

W przypadku nietypowych reakcji elektronicznego podróżnego wózka inwalidzkiego lub wykonywania przez niego niekontrolowanych manewrów podczas jazdy należy od razu ustawić dżojstik w położeniu neutralnym lub/i wyłączyć wózek inwalidzki.

Korzystanie ze środków komunikacji publicznej

Elektroniczny podróżny wózek inwalidzki nie jest przeznaczony do przewożenia osób w środkach komunikacji publicznej. W takiej sytuacji mogą pojawić się utrudnienia. Zalecamy korzystanie z fotela zamontowanego na stałe w środku komunikacji publicznej.

Jeśli nie można uniknąć transportu osoby siedzącej w elektronicznym podróżnym wózku inwalidzkim, należy przestrzegać poniższych wskazówek:

– Wózek inwalidzki należy ustawić na miejscu przewidzianym do tego celu przez zakład komunikacji publicznej.
– Przed ustawieniem elektronicznego podróżnego wózka inwalidzkiego należy przestrzegać przepisów zakładu komunikacji publicznej.
– Elektroniczny podróżny wózek inwalidzki należy ustawić w przewidzianym do tego miejscu w taki sposób, aby był skierowany w kierunku przeciwnym do kierunku jazdy.
– Elektroniczny podróżny wózek inwalidzki należy ustawić w taki sposób, aby oparcie można było podeprzeć o ogranicznik miejsca przeznaczonego na wózek inwalidzki.
– Ponadto jedna ze stron elektronicznego podróżnego wózka inwalidzkiego musi przylegać do innego ogranicznika, tak aby w przypadku wypadku lub nagłego hamowania wózek inwalidzki nie przesunął się.

Jazda w publicznym ruchu drogowym

Należy przestrzegać przepisów ruchu drogowego obowiązujących w kraju użytkowania i w stosownym wypadku należy zasięgnąć informacji u specjalistycznego sprzedawcy na temat wymaganego wyposażenia dodatkowego.

☞ W przypadku niepełnosprawności, jak np. ślepoty, z elektronicznego podróżnego wózka inwalidzkiego wolno korzystać tylko przy pomocy osoby towarzyszącej.

Czyszczenie

Do czyszczenia elektronicznego podróżnego wózka inwalidzkiego nie wolno używać urządzenia wysokociśnieniowego! – Niebezpieczeństwo zwarcia!

Poduszki i tapicerka są zazwyczaj zaopatrzone w instrukcje pielęgnacji (patrz - metka).

☞ Należy przy tym przestrzegać wskazówek zawartych w rozdziale *Znaczenie symboli na instrukcji mycia* na stronie 36.

W innych przypadkach obowiązują następujące wskazówki:

☞ Poduszki należy czyścić ciepłą wodą i płynem do mycia naczyń.

☞ Plamy należy usuwać gąbką lub miękką szczotką.

☞ Silne zabrudzenia należy usuwać przy użyciu ogólnie dostępnych w handlu środków do mycia tkanin delikatnych.

☞ Nie wolno prać na mokro! Nie wolno prać w pralce!

Należy przemyć czystą wodą i pozostawić do wyschnięcia.

Podwozie i koła można czyścić na mokro łagodnym środkiem czyszczącym. Następnie należy je dobrze wysuszyć.

☞ Podwozie należy sprawdzać pod kątem występowania uszkodzeń korozyjnych i innych uszkodzeń.

☞ Części z tworzyw sztucznych można czyścić tylko ciepłą wodą i neutralnym środkiem czyszczącym lub szarym mydłem.

☞ Przy stosowaniu ogólnodostępnych w handlu środków do czyszczenia tworzyw sztucznych należy przestrzegać wskazówek dotyczących zastosowania podanych przez producenta.

Oświetlenie należy zawsze utrzymywać w czystości i sprawdzać jego działanie przed każdym rozpoczęciem jazdy.

☞ Nie wolno dopuścić do zawilgocenia lub kontaktu z wodą podzespołów i kabli elektrycznych!

– Niebezpieczeństwo uszkodzenia układów elektronicznych i panelu sterowania przez strumień wody.

Do pielęgnacji należy używać środków czyszczących i pielęgnujących na bazie wody bez zawartości silikonu.

☞ Należy przy tym przestrzegać wskazówek dotyczących stosowania podanych przez producenta.

Nie wolno stosować agresywnych środków czyszczących, np. rozcieńczalników, twardych szczotek itd.

Dalsze wskazówki dotyczące czyszczenia i pielęgnacji znajdują się w zakładce < *Centrum informacji* > na naszej stronie internetowej pod adresem:
< *www.meyra.com* >.

Powłoka antykorozyjna

Optymalną ochronę przed korozją uzyskano dzięki pokryciu powierzchni elementów produktu powłoką najwyższej jakości.

☞ Gdyby doszło do uszkodzeń powłoki przez zarysowania, miejsca te można naprawić lakierem w sztyfcie dostępnym u specjalistycznego sprzedawcy.

Wykonywane od czasu do czasu, lekkie naoliwienie ruchomych części przedłuża ich żywotność.

Dezynfekcja

Jeśli produkt używany jest przez wiele osób (np. w domu opieki społecznej), należy stosować powszechnie dostępne w handlu środki dezynfekcyjne.

☞ Przed przystąpieniem do dezynfekcji należy oczyścić tapicerkę i uchwyty.

☞ Do dezynfekcji wolno stosować jedynie sprawdzone i zaaprobowane środki dezynfekcyjne.

Informacje na temat uznanych i zaaprobowanych środków dezynfekcyjnych oraz metod dezynfekcji można uzyskać w krajowym urzędzie ds. opieki zdrowotnej.

☞ Przy używaniu środków dezynfekcyjnych może dojść do uszkodzenia powierzchni zewnętrznych, co może ograniczyć długotrwałą funkcjonalność podzespołów.

☞ Należy przy tym przestrzegać wskazówek dotyczących stosowania podanych przez producenta.

Naprawy

Naprawy powinien zawsze wykonywać specjalistyczny sprzedawca.

Remont

Wykonywanie prac remontowych należy zlecać specjalistycznemu sprzedawcy. Posiada on odpowiednią wiedzę w tym zakresie.

Obsługa klienta

W przypadku pytań lub potrzeby uzyskania pomocy, prosimy zwrócić się do lokalnego specjalistycznego sprzedawcy, który z chęcią doradzi, zajmie się serwisowaniem i wykona naprawy produktu.

Części zamienne

Części lub podzespoły istotne z punktu widzenia bezpieczeństwa powinny być montowane tylko przez specjalistyczny punkt serwisowy. – Niebezpieczeństwo wypadku!

Części zamienne należy nabywać tylko u specjalistycznego sprzedawcy. W przypadku naprawy należy stosować tylko oryginalne części zamienne!

☞ Części innych producentów mogą wywoływać zakłócenia.

Lista części zamiennych z odpowiednimi numerami artykułów i rysunkami jest dostępna u specjalistycznego sprzedawcy.

Aby otrzymać prawidłowe części zamienne, przy składaniu zamówienia należy podawać także właściwy numer seryjny (SN) wózka inwalidzkiego!Znajduje się on na tabliczce znamionowej.

Przy każdej wykonanej przez specjalistycznego sprzedawcę zmianie/modyfikacji elektronicznego podróżnego wózka inwalidzkiego należy załączyć do instrukcji obsługi wózka inwalidzkiego informacje uzupełniające, jak np. wskazówki dotyczące montażu/obsługi oraz określić datę dokonania zmiany i podawać te dane przy zamawianiu części zamiennych.

W ten sposób można zapobiec podawaniu błędnych danych przy późniejszych zamówieniach części zamiennych.

Wskazówki dotyczące dłuższych przerw w użytkowaniu

Przy dłuższych przerwach w użytkowaniu należy wykonać następujące czynności:

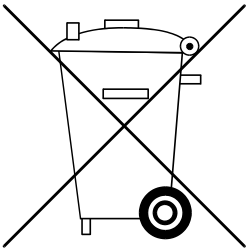
☞ Rozłączyć wtyczkę akumulatora.

  ☞ W tym celu należy przestrzegać wskazówek zawartych w rozdziale *Ładowanie akumulatora* na stronie 14 lub *Pakiet akumulatorów* na stronie 18.

☞ Należy przestrzegać temperatury składowania.

☞ Należy przy tym przestrzegać wskazówek zawartych w rozdziale *Dane techniczne* na stronie 33.

UTYLIZACJA



Utylizacja musi odbywać się zgodnie z przepisami prawnymi obowiązującymi w danym kraju.

Informacje dotyczące lokalnych przedsiębiorstw zajmujących się utylizacją odpadów można uzyskać w urzędzie miasta lub gminy.

Wskazówki dla specjalistycznego sprzedawcy

Na życzenie można otrzymać instrukcję konserwacji i serwisowania, która m.in. zawiera następujące informacje:

1. opis regulacji, które można wykonać przy użyciu narzędzi,
2. opis przebiegu ważniejszych napraw,
3. wskazówki dotyczące zmian uzależnionych od modelu,
4. lista kontrolna przeglądu rocznego.

Lista kontrolna zawiera wykaz kontroli działania wykonywanych przy przeglądzie.

Stanowią one wytyczne przy wykonywaniu przeglądu.

☞ Nie określają one jednak rzeczywiście koniecznego zakresu prac wymaganych w pojeździe.

Po pomyślnym przeprowadzeniu przeglądu rocznego należy wypełnić dowód przeglądu załączony w instrukcji obsługi.

Potwierdzenie wykonania dodatkowych prac w ramach przeglądu można skopiować z instrukcji konserwacji i serwisowania. Należy je dołączyć do instrukcji obsługi.

Programowanie właściwości jezdnych

Właściwości jezdne elektronicznego podróżnego wózka inwalidzkiego można ustawić przy użyciu urządzenia do programowania.

☞ Należy przy tym przestrzegać stosownej < Instrukcji konserwacji i serwisowania >.

Właściwości jezdne elektronicznego podróżnego wózka inwalidzkiego należy regularnie dostosowywać pod kątem indywidualnych wymogów użytkownika oraz przy uwzględnieniu jego postępów w kierowaniu pojazdem.

☞ Zaprogramowane wartości powinny być dopasowane indywidualnie do użytkownika. Należy przy tym uwzględnić zdolność reagowania, budowę ciała, zdolności fizyczne i psychiczne. Bardzo pomocna może się przy tym okazać konsultacja z lekarzem lub terapeutą.

☞ Każda zmiana domyślnego programu może zwiększyć ryzyko wypadku.

☞ Na zakrętach może wystąpić ryzyko wywrócenia się pojazdu.

DANE TECHNICZNE

Wszystkie dane zawarte w < *Danych technicznych* > odnoszą się do standardowej wersji produktu.

Tolerancja wymiarów: ±15 mm, ± 2°.

Obliczenie maks. wagi użytkownika:

Dopuszczalną masę całkowitą oblicza się, sumując masę elektronicznego podróżnego wózka inwalidzkiego i maksymalną wagę użytkownika.

Później zamontowane wyposażenie dodatkowe lub bagaż zmniejszają maksymalnie dopuszczalną wagę użytkownika.

Przykład:

Użytkownik zamierza zabrać ze sobą bagaż o wadze 5 kg. Powoduje to zmniejszenie maksymalnie dopuszczalnej wagi użytkownika o 5 kg.

Ciśnienie powietrza w oponach w przypadku ogumienia pneumatycznego

Maksymalne ciśnienie powietrza w oponach podane jest z obu stron na każdej oponie.

Ciśnienie powietrza w oponach – koło skrętne

Standardowe:
2,5 - 3,5 bara = 36 - 50 psi

Ciśnienie powietrza w oponach – koło napędowe

Standardowe:

3,0 - 4,0 bary = 44 - 58 psi

Ogumienie o zmniejszonym oporze toczenia:
6 barów = 87 psi

Ogumienie wysokociśnieniowe:
8 barów = 116 psi

Zasięg

Zasięg pojazdu zależy w decydującej mierze od następujących czynników:

- stan akumulatorów,
- ciężar użytkownika,
- prędkość jazdy,
- sposób jazdy,
- stan jezdni,
- warunki jazdy,
- temperatura otoczenia.

Podane przez nas dane nominalne można osiągnąć w następujących warunkach:

- temperatura otoczenia 27°C,
- 100% pojemności znamionowej akumulatorów napędowych według normy DIN,
- akumulatory napędowe w stanie porównywalnym do nowych akumulatorów po ponad 5 cyklach ładowania,
- obciążenie nominalne 100 kg,
- jazda bez ciągłego przyspieszania,
- równe, twarde podłoże.

Zasięg pojazdu jest znacznie ograniczany przez:

- częste wjeżdżanie na rampy,
- niski stan naładowania akumulatorów napędowych,
- niską temperaturę otoczenia,
- częste ruszanie z miejsca i hamowanie (np. w galerii handlowej),
- stare, zasiarczone akumulatory napędowe,
- niezbędne, częste manewrowanie pojazdem,
- zredukowaną prędkość jazdy (szczególnie w tempie marszu).

W praktyce zasięg pojazdu w „warunkach normalnych" zmniejsza się do ok. 40 - 80% wartości nominalnej.

Zdolność pokonywania wzniesień

Ze względów bezpieczeństwa na wzniesienia i spadki powyżej dopuszczalnych wartości (np. rampy) wolno tylko wjeżdżać pojazdem bez użytkownika!

Stosowane normy

Elektroniczny podróżny wózek inwalidzki spełnia normę:

- EN 12184: 2014
- ISO 7176-8: 2014

Modele są przyporządkowane do klasy zastosowania A zgodnie z normą EN 12184.

Zastosowane podzespoły i części spełniają stosowne wymogi dotyczące odporności na zapłon normy EN 1021-2.

Dane modelu 1.054 wg ISO 7176-15

	min.	maks.
Długość całkowita	970 mm	970 mm
Szerokość całkowita	560 mm	650 mm
Wysokość całkowita	870 mm	870 mm
Waga użytkownika (wraz z bagażem)	120 kg	120 kg
Masa całkowita	150 kg	150 kg
Rzeczywista głębokość siedziska	400 mm	400 mm
Rzeczywista szerokość siedziska	440 mm	440 mm
Wysokość siedziska przy przedniej krawędzi (bez poduszki siedziska)	450 mm	450 mm
Kąt nachylenia siedziska	0°	2°
Kąt pochylenia nóg	95°	– °
Kąt nachylenia oparcia	10°	32°
Wysokość oparcia	460 mm	460 mm
Odległość od podnóżka do krawędzi siedziska (długość podudzia)	440 mm	440 mm
Statyczna stabilność przy jeździe z górki	6°	6°
Statyczna stabilność przy jeździe pod górkę	6°	6°
Statyczna stabilność boczna	6°	6°
Dynamiczna stabilność przy jeździe pod górkę	3,5°	3,5°
Wysokość podłokietnika od siedziska	240 mm	240 mm
Odległość od oparcia do przedniej krawędzi podłokietnika	350 mm	350 mm

Dane modelu 1.054 wg ISO 7176-15

	min.	maks.
Zdolność pokonywania przeszkód	40 mm	40 mm
Minimalny promień skrętu	650 mm	650 mm
Prędkość maksymalna przy jeździe do przodu	6 km/h	6 km/h
Minimalna droga hamowania przy jeździe z prędkością maksymalną	1000 mm	1000 mm
Zasięg przy stosowaniu akumulatorów litowych	8 km	12 km

Kontynuacja danych technicznych modelu 1.054

	min.	maks.
Poziom hałasu		62 dB(A)
Stopień ochrony		IP 51
Przestrzeń skrętu	1030 mm	– mm
Układ sterowania napędem		24 V / 45 A
Moc napędu (6 km/h)	2 x 200 W	2 x 200 W
Przewożony bagaż	– kg	3 kg
Nacisk na oś przednią	– kg	20 kg
Nacisk na oś tylną	– kg	80 kg
Prześwit pod napędem		75 mm
Masa własna (z pakietem akumulatorów)	– kg	23 kg
Masa własna (bez pakietu akumulatorów)	– kg	22 kg

Kontynuacja danych technicznych modelu 1.054

	min.	maks.
Wymiary transportowe		
Długość	740 mm	760 mm
Szerokość	590 mm	620 mm
Wysokość	310 mm	330 mm
Parametry klimatyczne		
Temperatura otoczenia	-20°C do +60°C	
Temperatura przechowywania z akumulatorami napędowymi (maks. 1 rok)	-20°C do +45°C	
Temperatura przechowywania bez akumulatorów napędowych	-40°C do +65°C	
Koło skrętne		
200 x 50 mm (8" x 1.75")	odporne na uszkodzenia	
Koło napędowe		
229 x 51 mm (9" x 2")	odporne na uszkodzenia	
Akumulatory napędowe		
1 x 24 V 10,4 Ah	Akumulator jonowo-litowy	
Pojemność	269 Wh	
Maks. wymiary akumulatora (dł. x szer. x wys.)	143 x 132 x 78 mm	
Prąd ładowania, typ ładowarki: HP0060W(L2)	2 A	
Temperatura ładowania	0°C do +45°C	

Znaczenie symboli na instrukcji mycia

(symbole są zgodne ze standardem europejskim)



Pranie delikatne przy podanej w °C, maksymalnej temperaturze.



Pranie normalne przy podanej w °C, maksymalnej temperaturze.



Pranie ręczne



Nie bielić.



Nie suszyć w suszarce bębnowej.

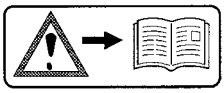


Nie prasować.



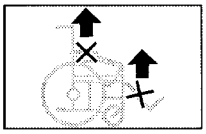
Nie czyścić chemicznie.

Znaczenie naklejek na elektronicznym podróżnym wózku inwalidzkim



Uwaga!
Należy przeczytać instrukcję obsługi oraz załączone dokumenty.

Nie wolno podnosić elektronicznego podróżnego wózka inwalidzkiego, trzymając za podłokietniki lub podnóżki. Zdejmowanych części nie wolno stosować do przenoszenia pojazdu.





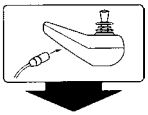
Tryb jazdy



Tryb pchania



Pojazd można pchać tylko na równych powierzchniach.



Informacja o położeniu gniazda ładowania



Elektroniczny podróżny wózek inwalidzki **nie** jest dopuszczony do stosowania jako fotel podczas transportu w pojazdach mechanicznych.



Ostrzeżenie dotyczące niebezpieczeństwa zgniecenia. – Nie wolno wkładać rąk

Znaczenie symboli na tabliczce znamionowej



Producent



Numer zamówieniowy



Numer seryjny



Data produkcji



Dop. waga użytkownika



Dop. masa całkowita



Dop. nacisk na oś



Dop. kąt nachylenia wzniesienia



Dop. kąt nachylenia spadku

max. ... km/h

Dop. prędkość maksymalna



Produkt jest dopuszczony do stosowania jako fotel podczas transportu w pojazdach mechanicznych.



Maks. dopuszczalna waga użytkownika w przypadku możliwości stosowania produktu jako fotela w pojeździe mechanicznym.



Produkt **nie** jest dopuszczony do stosowania jako fotel podczas transportu w pojazdach mechanicznych.

MD

Produkt medyczny

RĘKOJMIA/GWARANCJA

Niestosowanie się do zaleceń instrukcji obsługi, a także nieprawidłowo przeprowadzona konserwacja, a zwłaszcza wprowadzone w produkcie zmiany techniczne i modyfikacje (dobudowanie elementów) bez naszego pisemnego zezwolenia powodują utratę gwarancji, a także ogólnej odpowiedzialności producenta za produkt.

Krajowe warunki rękojmi/gwarancji obowiązujące pomiędzy użytkownikiem a specjalistycznym sprzedawcą mogą się różnić od warunków określonych w niniejszym rozdziale .

Na produkt udzielamy w ramach naszych ogólnych warunków handlowych ustawowej gwarancji oraz ewentualnie przyrzeczonych słownie lub uzgodnionych gwarancji. W przypadku roszczeń z tytułu rękojmi lub gwarancji należy zwrócić się do specjalistycznego sprzedawcy, przedkładając poniższą KARTĘ RĘKOJMI / GWARANCJI wraz z nazwą modelu, numerem dowodu dostawy i datą dostawy oraz numerem seryjnym (SN).

Numer seryjny (SN) znajduje się na tabliczce znamionowej.

Roszczenia z tytułu gwarancji, względnie rękojmi mogą zostać uznane tylko w przypadku stosowania produktu zgodnie z przeznaczeniem, stosowania oryginalnych części zamiennych przez specjalistycznego sprzedawcę, a także regularnego przeprowadzania konserwacji i inspekcji.

Uszkodzenia powierzchni, ogumienia kół, uszkodzenia spowodowane przez poluzowane śruby lub nakrętki oraz otwory mocujące wybite na skutek częstych prac montażowych nie podlegają gwarancji.

Ponadto wykluczone są roszczenia z tytułu uszkodzenia napędu i układów elektronicznych, powstałe wskutek niewłaściwego czyszczenia za pomocą ciśnieniowych agregatów parowych albo celowego lub przypadkowego zalania podzespołów wodą.

Usterki spowodowane przez silne źródła generowania fal, takie jak np. telefony komórkowe o dużej mocy nadajnika, urządzenia hi-fi lub inne urządzenia generujące silne promieniowanie zakłócające, które wykracza poza zakres określony normami, nie mogą być powodem wnoszenia roszczeń z tytułu rękojmi i gwarancji.

W razie zmiany użytkownika, a także właściciela produktu niniejszą instrukcję obsługi, stanowiącą część składową produktu, należy przekazać nowemu użytkownikowi (właścicielowi).

Oceny naszych produktów można dokonać w zakładce < *Centrum informacji* >, w punkcie < *PMS* > na naszej witrynie internetowej < www.meyra.com >.

Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych uwarunkowanych postępem technicznym.

CE Produkt spełnia wymogi dyrektywy Rady 93/42/EWG, a od 25 maja 2021 r. wymogi rozporządzenia (UE) 2017/745 dotyczącego produktów medycznych.

DOWÓD PRZEGLĄDU

Dane pojazdu:

Model:

Nr dowodu dostawy:

Nr seryjny (SN):

Zalecany przegląd bezpieczeństwa w 1. roku (najpóźniej co 12 miesięcy)

Pieczęć specjalistycznego sprzedawcy:

Podpis: _____

Miejscowość, data: _____

_____

Następny przegląd bezpieczeństwa za 12 miesięcy

Data: _____

Zalecany przegląd bezpieczeństwa w 2. roku (najpóźniej co 12 miesięcy)

Pieczęć specjalistycznego sprzedawcy:

Podpis: _____

Miejscowość, data: _____

_____

Następny przegląd bezpieczeństwa za 12 miesięcy

Data: _____

Zalecany przegląd bezpieczeństwa w 3. roku (najpóźniej co 12 miesięcy)

Pieczęć specjalistycznego sprzedawcy:

Podpis: _____

Miejscowość, data: _____

_____

Następny przegląd bezpieczeństwa za 12 miesięcy

Data: _____

Zalecany przegląd bezpieczeństwa w 4. roku (najpóźniej co 12 miesięcy)

Pieczęć specjalistycznego sprzedawcy:

Podpis: _____

Miejscowość, data: _____

_____

Następny przegląd bezpieczeństwa za 12 miesięcy

Data: _____

Zalecany przegląd bezpieczeństwa w 5. roku (najpóźniej co 12 miesięcy)

Pieczęć specjalistycznego sprzedawcy:

Podpis: _____

Miejscowość, data: _____

_____

Następny przegląd bezpieczeństwa za 12 miesięcy

Data: _____

Karta rękojmi/gwarancji

Prosimy wypełnić kartę! W razie potrzeby prosimy ją skopiować i przesłać kopię do specjalistycznego sprzedawcy.

Rękojmia/gwarancja

Określenie modelu:

Nr dowodu dostawy:

Numer seryjny (SN) (patrz tabliczka znamionowa):

Data dostawy:

Pieczęć specjalistycznego sprzedawcy:

Dowód przeglądu przed przekazaniem produktu

Dane pojazdu:

Nr seryjny (SN):

Model:

Nr dowodu dostawy:

Pieczęć specjalistycznego sprzedawcy:

Podpis: _____

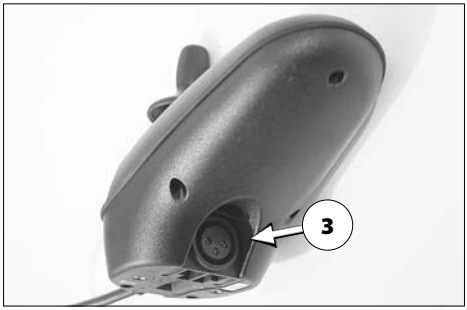
Miejscowość, data: _____

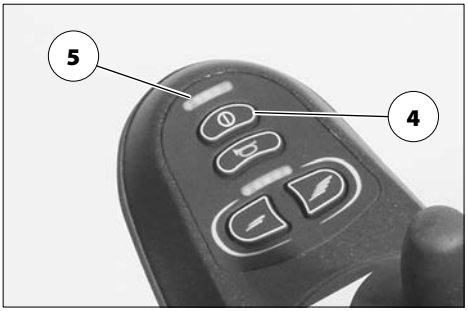
Następny przegląd bezpieczeństwa za 12 miesięcy

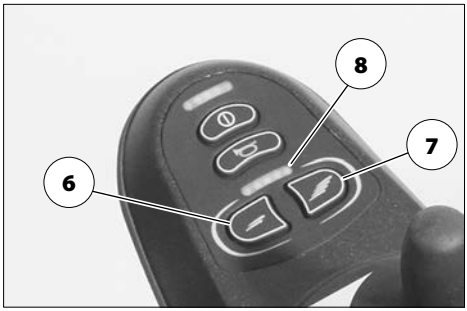
Data: _____

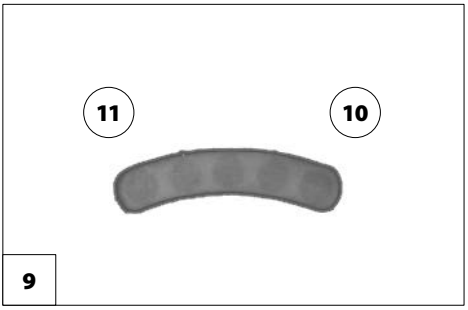

1

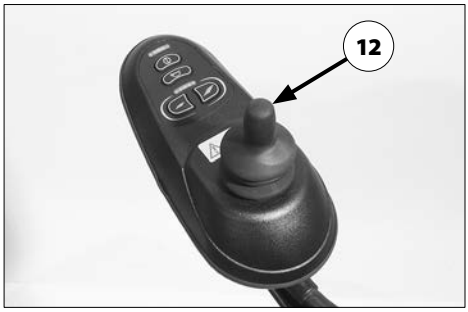

2


3

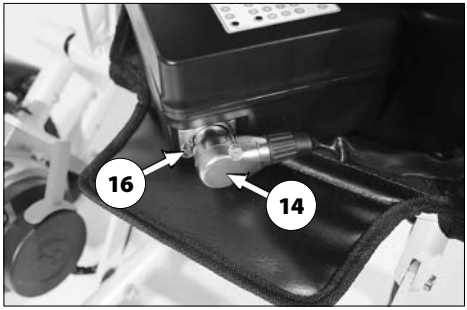

5
4

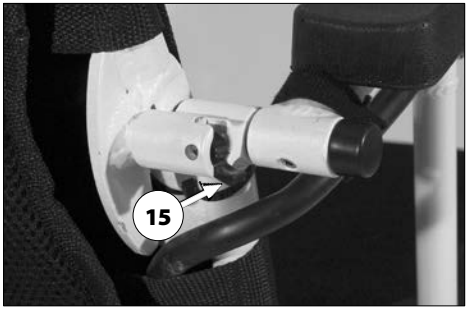

8
7
6


11
10
9


12


13


16
14

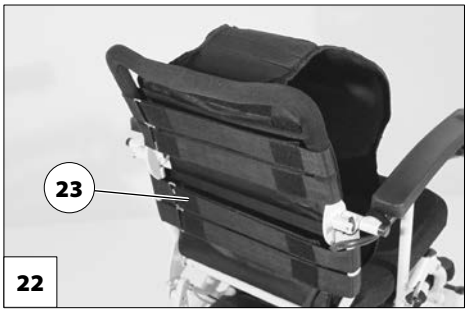

15


17
18


19


20


21

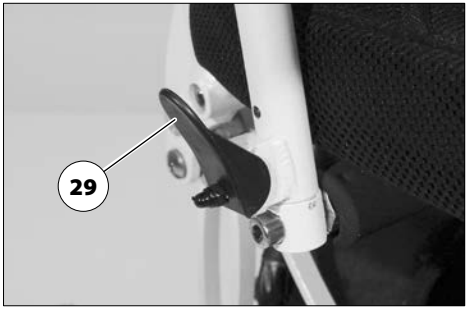

23
22


24


26
25

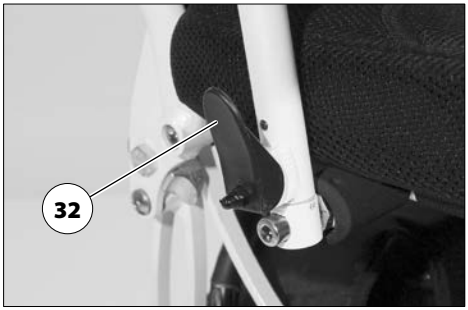

iTRAVEL
27


28

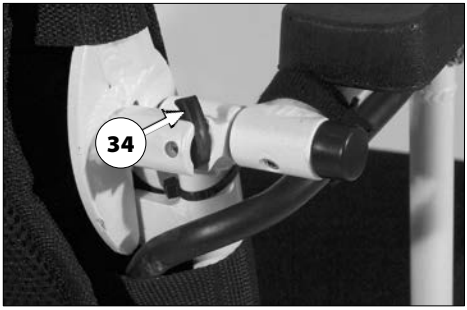

29

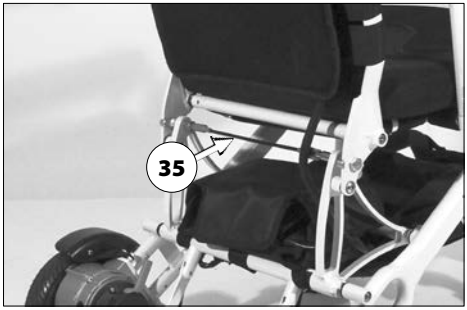

30


31


32


iTRAVEL
33


34


35

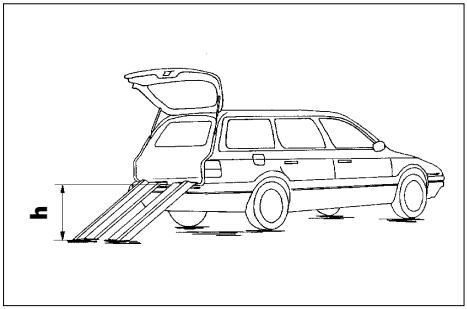

36
iTRAVEL


37
iTRAVEL


38


39


40


h


41


42


43


44


45


46
iTRAVEL

NOTATKI

Dystrybutor

MEYRA GmbH
Meyra-Ring 2
32689 Kalletal-Kalldorf
NIEMCY

Tel. +49 5733 922 - 311
Faks +49 5733 922 - 9311

info@meyra.de

www.meyra.de

MEYRA 205 347 012 (ostatnia aktualizacja: 2021-11). Zmiany techniczne zastrzeżone. Oryginalna instrukcja obsługi.